



Traité Makot

Michna 5 - Chapitre 3

הַקּוֹרֵחַ קָרַח בְּרֵאשׁוֹ,
וְהַמְּקִיף פְּאֵת רֵאשׁוֹ,
וְהַמְּשַׁחֵת פְּאֵת זְקֵנוֹ,
הַסּוֹרֵט סְרָטָה אַחַת עַל הַיָּמָת,
חֵיב.

סָרַט סְרָטָה אַחַת עַל הַמְּשָׁה מֵתִים,
אוֹ חֵמֶשׁ סְרִיטוֹת עַל מֵת אֶחָד,
חֵיב עַל כָּל אַחַת וְאַחַת.
חֵיב עַל הָרֵאשׁ שְׁתֵּימֵי,
אַחַת מִכֵּן וְאַחַת מִכֵּן;
עַל הַזְּקָן, שְׁתֵּימֵי מִכֵּן, וְאַחַת מִלְּמַטָּן.
רַבִּי אֶלְעָזָר אוֹמֵר:
אִם גָּטְלוּ כָּלּוֹ כְּאַחַת,
אֵינוֹ חֵיב אֶלָּא אַחַת.
וְאֵינוֹ חֵיב, עַד שִׁיטְלֵנוּ בַּתַּעַר.
רַבִּי אֶלְיָעָזָר אוֹמֵר:
אֶפְלוּ לְקַטּוֹ בַּמְּלַקָּטָה, אוֹ בְּרֵהִיטָנִי,
חֵיב.

Celui qui fait une tonsure sur sa tête [en signe de deuil], ou qui arrondit le coin de sa tête, ou qui détruit le coin de sa barbe, ou qui s'inflige une seule égratignure à cause de quelqu'un qui est mort, est passible [de 40 coups].

S'il s'est fait égratignures pour cinq personnes qui sont mortes, ou cinq égratignures pour une personne qui est morte, il est passible pour chacune.

Pour [avoir arrondi les coins de] la tête, [il est passible de] deux [peines de 40 coups] : une peine pour le côté de la tête, et une [autre] pour l'autre côté de la tête.

Pour [avoir détruit les coins de] la barbe, [il est passible de 5 peines de 40 coups] : deux [pour les deux extrémités] d'un côté [du visage], et deux [pour les deux extrémités] de l'autre côté [du visage], et une [pour l'extrémité]



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.



inférieure.

Rabbi Eli'ézer dit : si tous [les coins de la barbe] ont été enlevés en même temps, il n'est passible que d'une [seule peine de 40 coups].

Et il n'est passible que s'il enlève [la barbe] avec un rasoir.

Rabbi Eli'ézer : même s'il l'enlève avec divers types de rabots, il est passible [de 40 coups].



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions